

**Rollei**

# Movieline UHD 10x




---

## Pred prvým použitím

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

Návod na obsluhu si uschovajte spolu s prístrojom na ďalšie použitie. Ak tento prístroj používajú iné osoby, sprístupnite im tento návod. Ak prístroj odovzdáte tretej osobe, tento návod na obsluhu patrí tejto osobe.

## Vysvetlenie symbolov

 Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné predpisy Európskeho spoločenstva.

 Produkty označené týmto symbolom sú napájané jednosmerným prúdom.

## Pozor

1. Tento výrobok je chýlostivý, vyhnite sa pádom a nárazom.
2. Neumiestňujte výrobok do blízkosti silných magnetov. Výrobok neumiestňujte do blízkosti ničoho, čo vysiela silné rádiové vlny; silné magnetické polia môžu spôsobiť poruchu alebo zničenie.
3. Výrobok neumiestňujte na miesta s vysokými teplotami alebo na priame slnečné svetlo.
4. Používajte značkové pamäťové karty, pretože bežné karty nezaručujú správne používanie.
5. Chráňte pamäťové karty pred elektromagnetickým žiarením.
6. Ak sa počas nabíjania objaví prehriatie, dym alebo zápach, okamžite odpojte napájanie a zastavte nabíjanie, aby ste zabránili vzniku požiaru.
7. Zariadenie a jeho príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
8. Výrobok skladujte na chladnom a suchom mieste.
9. Nepoužívajte výrobok počas nabíjania.
10. Nepokúšajte sa otvoriť alebo akokoľvek upravovať kryt výrobku.

## Bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo pre deti a osoby so zníženými zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami.

- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obalový materiál nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalovým materiálom. Nebezpečenstvo zadusenía.
- Dbajte na to, aby sa deti nehrali s malými časťami (skrutky, zástrčky, pamäťová karta, batérie). Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu malej časti, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Malé časti skladujte mimo dosahu detí a zvierat.
- Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k poraneniu.
- Ak sa objavia nezvyčajné zvuky alebo zápach, okamžite vyberte batériu a prípadne aj nabíjací kábel.

---

## **POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia majetku!**

Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k jeho poškodeniu.

- Spotrebič nikdy neumiestňujte na horúce povrchy (napr. varné dosky atď.) ani do blízkosti otvoreného ohňa.
- Zariadenie nikdy nevystavujte nadmerným teplotám.
- Do zariadenia nikdy nelejte tekutiny.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte parný čistič.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú plastové alebo kovové časti zariadenia prasknuté alebo deformované.
- So zariadením zaobchádzajte opatrne. Nárazy, pády alebo údery môžu zariadenie poškodiť.
- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, vyberte batériu, aby ste zabránili poškodeniu v dôsledku vytečenia batérie.
- Výrobok používajte len v teplotnom rozsahu od -10 °C do +60 °C. Výrobok je vhodný na použitie v trópoch.
- Výrobok nijako neupravujte.
- Nikdy neotvárajte kryt, opravu prenechajte kvalifikovanému personálu. Obráťte sa na kvalifikované servisné stredisko.
- Zariadenie nepoužívajte, ak vykazuje viditeľné poškodenia alebo chyby.
- Ak zariadenie nepoužívate, čistíte ho alebo sa vyskytne porucha, vždy ho vypnite a vyberte batériu.
- Ak sa vyskytnú problémy spôsobené statickým výbojom, vypnite a zapnite prístroj približne po 10 sekundách.

---

## Upozornenie na batériu

- Batériu nikdy nerozoberajte, nestláčajte, neprepichujte ani nedovoľte, aby došlo k jej skratu. Nevystavujte ju prostrediu s vysokou teplotou, ak batéria vyteká alebo sa vydúva, prestaňte ju používať.
- Vždy nabíjajte pomocou určenej nabíjačky. Nebezpečenstvo výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie môžu vybuchnúť, ak sú vystavené otvorenému ohňu. Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa.
- Pri likvidácii použitých batérií dodržiavajte miestne predpisy.
- Pred likvidáciou zariadenia vyberte batériu.

## Systemové požiadavky

Pred použitím videokamery na preberanie fotografií alebo videí sa uistite, že spĺňate minimálne systémové požiadavky.

Odporúčame používať výkonný počítač.

V nasledujúcom zozname sú uvedené minimálne systémové požiadavky pre váš počítač:

Windows 7, Windows 8, Windows 10 a Mac 10.2. Procesor > 4 jadrá

Pamäť > 2 GB

Zvuková a grafická karta s podporou DirectX8 alebo vyššou

Zostávajúce miesto na pevnom disku >10 GB

Porty USB 2.0 x 1 alebo USB 3.0 x 1

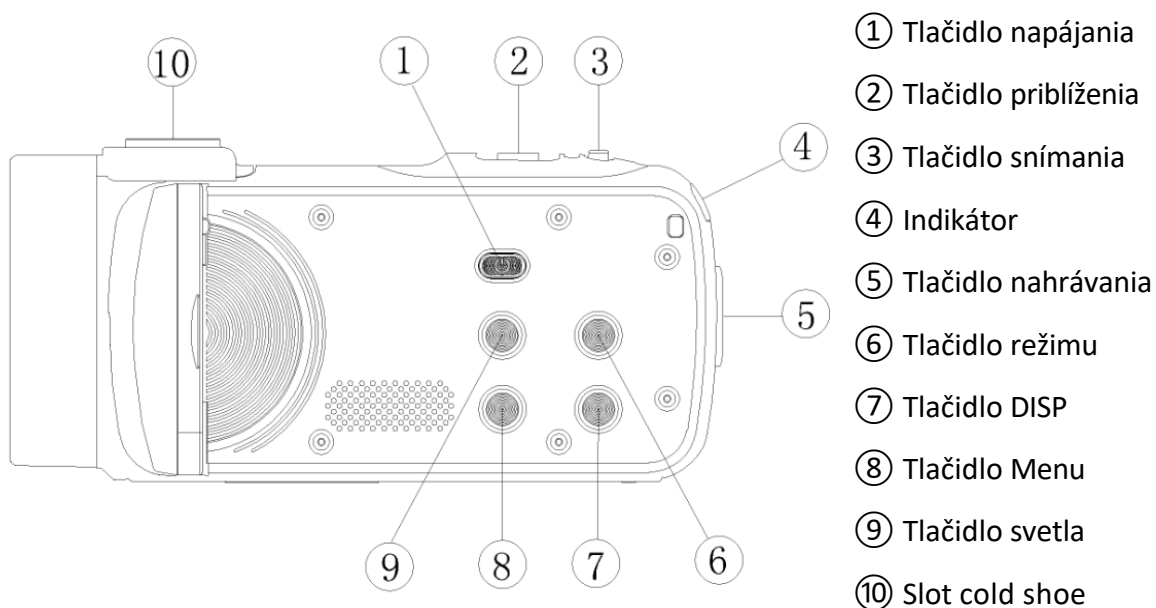
## Funkčné vlastnosti

Táto videokamera má niekoľko druhov funkcií a vlastností:

- Rozlíšenie videa (4K UHD 2880\*2160).
- Rozlíšenie fotografie (30 Mpx vrátane interpolácie).
- Kapacitný 3,0-palcový dotykový displej IPS
- Veľkokapacitné úložisko (mobilný pevný disk)
- 10x optický zoom a 4x digitálny zoom
- Funkcia LED svetla
- Funkcie diaľkového ovládania
- Podpora mikrofónov s vysokou citlivosťou
- Podpora horúcich zásuviek
- Súčasné nabíjanie a nahrávanie
- Podpora výstupu HD
- Podpora externého mikrofónu
- Podpora časozberného záznamu (časozberný záznam je technológia, ktorá komprimuje čas.

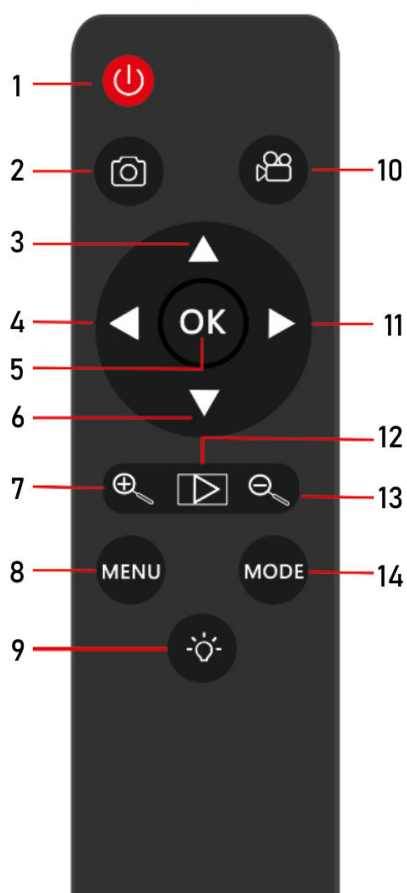
V tomto režime sa séria snímok alebo videí trvajúcich niekoľko minút/hodín/dní skomprimuje do jednej snímky alebo videa. Pri časozbernom videu je pomalý proces zmeny objektov alebo scén stlačený do krátkeho časového úseku, čo poskytuje zvláštne a fascinujúce predstavenie, ktoré je zvyčajne voľným okom neviditeľné).

## Popis kamery



## Poznámka

Pred použitím diaľkového ovládania najprv vložte 2x batérie AAA.  
Pozrite si nižšie uvedený návod na použitie diaľkového ovládača:



- 1 Napájanie
- 2 Fotografovanie
- 3 Presun nahor (v ponuke)
- 4 Presun doľava (v ponuke)
- 5 OK (potvrdenie výberu)
- 6 Presunúť sa nadol (v ponuke)
- 7 Zväčšenie (priblíženie)
- 8 MENU
- 9 Svetlo
- 10 Spustenie záznamu
- 11 Presun doprava (v ponuke)
- 12 Prehrávanie

---

# Ovládacie tlačidlá

## Tlačidlo na kamera / tlačidlo na diaľkovom ovládači

Tlačidlo POWER / Tlačidlo POWER

Zapnutie alebo vypnutie videokamery. Stlačením tohto tlačidla pri zapnutom napájaní videokameru vypnete. Videokameru nie je možné zapnúť pomocou diaľkového ovládača.

Tlačidlo ZOOM / ZOOM in ZOOM out

T alebo tlačidlo priblíženia na priblíženie a W alebo tlačidlo oddialenia na oddialenie.

Tlačidlo PHOTO / Tlačidlo Photo

Stlačením tohto tlačidla v režime snímania nasnímate fotografiu.

Indikátor / Žiadny\*

BUSY označuje, že videokamera je v prevádzke a CHG označuje, že videokamera sa nabíja. Keď je kamera pripojená k nabíjačke s vypnutým napájaním. Potom videokamera prejde do režimu nabíjania a tento indikátor svieti nepretržite. Keď je akumulátor úplne nabitý, tento indikátor nesvieti.

Tlačidlo nahrávania / Tlačidlo nahrávania

Spustí alebo zastaví nahrávanie. Po stlačení tohto tlačidla v režime snímania sa režim prepne na video.

Tlačidlo svetla / Tlačidlo svetla Slúži

na zapnutie alebo vypnutie svetla.

Tlačidlo DISP / Not\*

Stlačením tohto tlačidla odstránite ikonu displeja, druhým stlačením vypnete obrazovku a tretím stlačením obnovíte pôvodné zobrazenie.

Tlačidlo MENU / Tlačidlo MENU

Otvorenie a ukončenie ponuky.

Tlačidlo MODE / Tlačidlo MODE

Prepínanie medzi rôznymi režimami (režim snímania, režim fotografovania, režim prezerania a režim nastavenia).

(\*Nie je k dispozícii - nie je k dispozícii prostredníctvom diaľkového ovládania)

# Prvé kroky

## Vloženie batérie

Táto videokamera používa vysokokapacitnú dobíjateľnú lítiovú batériu.

Batériu vložte do priestoru pre batériu tak, že ju zarovnáte s priestorom pre batériu.

## Vloženie pamäťovej karty

Vložte kartu SD do zásuvky na kartu a ako pomôcku použite obrázok vedľa zásuvky na kartu. Karta SD musí byť vložená pred spustením videokamery. Ak chcete kartu SD vybrať, zatlačte na kartu SD a vyberte ju. Po spustení kamkordéra sa vybratím karty SD automaticky zastaví.

### Poznámka

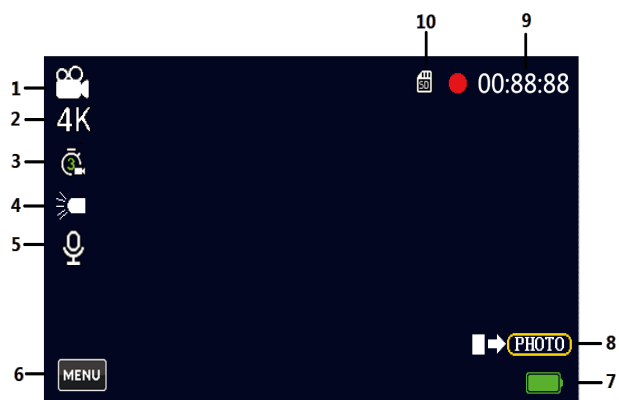
- Pred výmenou karty SD vypnite videokameru.
- Skontrolujte, či je karta SD vložená správnym smerom. Skontrolujte silu pri vkladaní karty SD, aby ste nepoškodili kartu SD alebo komponenty kamkordéra. Ak sa karta SD nedá vložiť, kontrolujte smer.
- Ak chcete použiť novú kartu alebo kartu použitú v inej videokamere, najprv ju naformátujte.

## Zapínanie a vypínanie

1. Otvorte LCD displej tak, aby bol otočený k vám. Videokamera sa spustí automaticky. Zatvorte LCD displej a videokamera sa automaticky vypne.
2. Vo vypnutom stave stlačením tlačidla napájania spustíte videokameru. V zapnutom stave stlačením tlačidla napájania videokameru vypnete.

## Režim nahrávania

Po spustení videokamery videokamera predvolene prejde do režimu nahrávania. Na nasledujúcom obrázku je zobrazené rozhranie:



1. Ikona režimu. Na obrázku je zobrazený režim snímania.
2. Zobrazí rozlíšenie záznamu.
3. Zobrazí čas nastavenia časozberného snímania.
4. Zobrazuje stav sveta.
5. Označuje použitie externého mikrofónu.
6. Tlačidlo MENU
7. Ikona úrovne nabitia batérie.
8. Stlačením tlačidla zastavíte/spustíte nahrávanie videa.
9. Pred nahrávaním sa zobrazí dostupný čas nahrávania na karte SD. Počas nahrávania sa zobrazuje čas nahrávania.
10. Ikona karty SD.

V režime nahrávania stlačením tlačidla Nahrávanie spustíte nahrávanie.

Na LCD displeji bliká červená bodka a čas v pravom hornom rohu okna sa začne odpočítavať. Opätovným stlačením tlačidla Nahrávanie zastavíte nahrávanie.

Počas nahrávania stlačením tlačidla nahrávania pozastavíte nahrávanie a opätovným stlačením tlačidla nahrávania nahrávanie obnovíte.

Ak je obrázok príliš tmavý, stlačením tlačidla Svetlo zapnete výplňové svetlo.

## Funkcie režimu nahrávania

V režime nahrávania sa dotknite ikony MENU na LCD displeji alebo stlačte tlačidlo MENU na tele videokamery, čím vstúpite do rozhrania ponuky. Funkcie položiek sú opísané nasledovne:

**Uznesenie:** Vyberte požadované rozlíšenie. Rôzne rozlíšenia majú za následok rôznu kvalitu obrazu a rôznu veľkosť súborov.

**AWB:** Výber podmienok osvetlenia pre expozíciu.

**Farba:** Vyberte rôzne požiadavky na farbu záznamu.

**Expozícia:** Vyberte hodnotu expozície. Vysoká hodnota expozície znamená vysoký jas obrázka.

**Zobrazenie dátumu:** výberom zapnete alebo vypnete dátumovú pečiatku. Ak vyberiete možnosť Zapnuté, informácie o dátume sa vložia do videa.

**Exp. Auto:** Nastavenie rozsahu merania pre automatickú expozíciu.

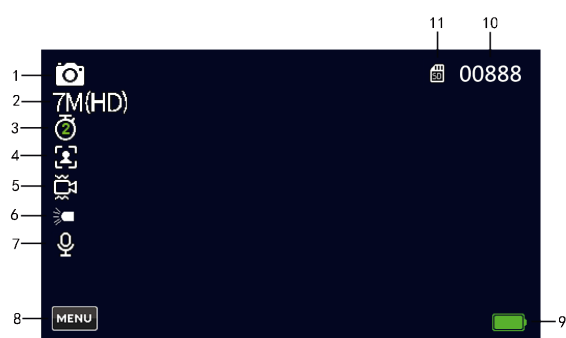
**Časozberné video:** Časové oneskorenie každej snímky počas snímania. Nastavenie rôznych časových úsekov pre interval snímok. Túto funkciu možno použiť na záznam pomalej zmeny scény. Zaznamenať možno napríklad rozkvet kvetu.

**Spomalený pohyb:** zapnutie alebo vypnutie funkcie spomaleného pohybu.

## Režim fotografovania

V režime snímania stlačením tlačidla Foto alebo tlačidla MODE vstúpte do režimu nastavenia a dotknite sa ikony fotoaparátu.

Prejdite do režimu snímania. Nasledujúci obrázok zobrazuje rozhranie snímania.



1. Ikona režimu. Na obrázku je režim fotografie
2. Zobrazuje rozlíšenie na snímání fotografií
3. Zobrazí čas nastavenia samospúšte.
4. Zobrazuje, či je detekcia tváre zapnutá alebo vypnutá
5. Zapnutie alebo vypnutie funkcie proti otrasom
6. Zobrazuje stav svetla
7. Zobrazuje použitie externého mikrofónu.
8. Klávesnica MENU
9. Ikona úrovne nabitia batérie
10. Ikona zostávajúcej kapacity. Zobrazenie počtu snímok, ktoré možno zaznamenať na kartu SD
11. Ikona karty SD

V režime snímania stlačte a podržte tlačidlo snímania, kým sa nezobrazí zelený rámček, a potom stlačte tlačidlo snímania, čím nasnímate fotografiu. Nakoniec uvoľnite tlačidlo snímania.

Keď sa zobrazí normálna obrazovka, skenovanie je dokončené.

Ak je obraz počas snímania príliš tmavý, stlačením tlačidla Svetlo aktivujte funkciu.

## Funkcie režimu nahrávania

V režime nahrávania sa dotknite ikony MENU na LCD displeji alebo stlačte tlačidlo MENU na tele videokamery. Funkcie jednotlivých položiek ponuky sú opísané nasledovne:

**Rozlíšenie:** Vyberte požadované rozlíšenie. Rôzne rozlíšenia majú za následok rôznu kvalitu a veľkosť vygenerovaného súboru sa líši. Vysoké rozlíšenie znamená veľký súbor.

**Ochrana proti nárazom:** Zapnite/vypnite funkciu proti otrasom.

**Detekcia tváre:** slúži na detekciu tváre, upravuje nastavenia obrazu tak, aby sa optimalizovali pre jasnú tvár.

**Makro:** Zapnutie alebo vypnutie funkcie makra.

**Režim sériového snímania:** zapnutie/vypnutie režimu sériového snímania.

Keď je aktivovaná funkcia sériového snímania, stlačte tlačidlo snímania a nasnímajte tri fotografie za sebou. Túto funkciu môžete použiť na snímání pohybujúcich sa objektov.



---

**AWB:** Vyberte podmienky osvetlenia na snímanie.

**Farba:** Vyberte rôzne požiadavky na farbu fotografie.

**Expozícia:** Vyberte hodnotu expozície pre snímanie. Vysoká hodnota expozície znamená vysoký jas snímky.

**Ostrosť:** vyberte ostrosť objektu na obrázku.

**ISO:** Upravuje hodnotu ISO obrazu počas expozície.

**Meranie:** nastavte požadovaný typ merania expozície.

**Dátumová pečiatka:** Vyberte možnosť Dátumová pečiatka zapnutá alebo vypnutá. Ak vyberiete možnosť On (Zap.), k obrázku sa pridajú informácie o dátume.

## Režim prehrávania

V režime videa alebo fotografie stlačením tlačidla MODE vstúpte do režimu nastavenia a dotknite sa ikony prehrávania.

Prejdite do režimu prehrávania. V režime prehrávania je aktuálnou snímkou alebo videom posledná nasnímaná snímka. V režime prehrávania sa dotknite ikony deviatich bodov na dotykovej obrazovke. Snímky a videá sa zobrazia ako deväť ikon, aby ste mohli rýchlo vybrať požadované snímky alebo videá na prezeranie alebo úpravu.

Stlačením tlačidla priblíženia môžete postupne prehrať všetky nasnímané obrázky alebo videá.

V režime prehrávania vyberte videosúbor a stlačením tlačidla Nahrávanie spustíte prehrávanie videa.

Počas prehrávania stlačením tlačidla Nahrávanie zastavte prehrávanie.

## Funkcie režimu prehrávania

V režime prehrávania sa dotknite ikony MENU na LCD displeji alebo stlačte tlačidlo MENU na DV, aby ste vstúpili do režimu prehrávania.

Dostupné funkcie:

**Vymazať:** Vymazať obrázky alebo videá uložené na karte SD. Dotknite sa tlačidla OK a vyberte spôsob vymazania.

1. Vymazať aktuálny: Vymaže sa len aktuálny obrázok alebo video.
2. Vymazať všetko: Vymaže všetky obrázky a videá uložené na karte SD.

**Chráňte:** Pre obrázky a fotografie, ktoré sú na obrazovke, môžete použiť nasledujúce tlačidlo - Zamknúť súbory, aby sa zabránilo náhodnému vymazaniu.

1. Uzamknúť: Slúži na uzamknutie súborov: uzamkne sa len aktuálny obrázok alebo video.
2. Odomknúť: Odomkne len aktuálne uzamknutý obrázok alebo video.
3. Všetko uzamknite: Všetky obrázky a videá budú uzamknuté.
4. Odomknite všetko: Všetky uzamknuté obrázky a videá sú odomknuté.

---

## Režim nastavenia

V režime videa alebo fotografie stlačením tlačidla MODE vstúpte do režimu nastavenia a ťuknite na ikonu nastavenia. V režime nastavenia môžete nastaviť parametre:

**Jazyk:** V prípade potreby môžete nastaviť jazyk, ktorý sa má použiť.

**Zvuk:** Aktivácia alebo deaktivácia tónu klávesov.

**Citlivosť záznamu zvuku:** Vyberte citlivosť hlasového záznamu.

**Nastavenie dátumu:** nastavenie dátumu a času

**Frekvencia:** vyberte lokálne používanú frekvenciu v sieti (50/60 Hz).

**Auto Off (Automatické vypnutie):** Nastavenie doby, počas ktorej sa kamera automaticky vypne, keď sa určitý čas nepoužíva.

**Formátovanie:** naformátujte kartu SD.

**Predvolené nastavenia:** slúži na obnovenie výrobných nastavení parametrov videokamery.

---

### Poznámka

- Ak počas režimu snímania a fotografovania priblížite snímku na viac ako polovicu posuvníka, mali by ste kameru umiestniť na statív, aby sa zabezpečila kvalita snímky.
  - Po stlačení tlačidla spúšte indikátor BUSY na chvíľu zhasne. Keď indikátor dvakrát zabliká, môžete kamerou pohybovať. V opačnom prípade budú snímky rozmazané.
- 

## Vstup pre mikrofón

Ak chcete k DV pripojiť vysokocitlivý mikrofón, zasunúť mikrofónovú zástrčku do mikrofónového vstupu.

## Výstup HDMI

Ak chcete zobrazíť záznam na televízore, pripojte kábel HDMI k televízoru. Pred pripojením/odpojením kábla HDMI zastavte nahrávanie/prehrávanie. Zdroj signálu televízora musí byť prepnutý do režimu HDMI.

## Pripojenie k počítaču

Pripojte kameru k počítaču pomocou dodaného kábla USB. Stlačením tlačidla POWER ho zapnite a na obrazovke sa zobrazí ikona výberu MSDC\PCCAM. MSDC - označuje režim veľkokapacitného úložiska; PCCAM označuje režim DV.

Stlačením tlačidla priblíženia vyberte MSDC alebo PCCAM a výber potvrdíte stlačením tlačidla fotografie.

Keď vyberiete MSDC, DV sa pripojí k počítaču a prepne sa do režimu veľkokapacitného úložiska. V okne Môj počítač sa pridá vymeniteľný disk. Videozáznamy sa uložia do adresára XDV\Movie na vymeniteľnom disku a obrázky sa uložia do adresára XDV\Photo na vymeniteľnom disku. Videozáznamy a obrázky môžete skopírovať do počítača. Ak vyberiete režim PCCAM, kamera sa používa ako webová kamera.

Poznámka:

Počas preberania súborov neodpájajte pripojenie USB ani nevkladajte/nevyberajte kartu SD, aby ste zabránili strate údajov. Po odpojení kábla USB sa DV automaticky vypne.

---

## ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Často kladené otázky

### **Videokameru nemožno spustiť po vybití batérie.**

- a) Úroveň nabitia batérie je nízka. Vymeňte batériu.
- B) Batéria je vložená opačne. Skontrolujte, či je inštalácia správna v smere elektród batérie.

### **Videokamera nemôže snímať obrázky a videá, keď je stlačené tlačidlo spúšte.**

Pamäť sa zaplnila. Uvoľnite miesto na karte alebo ju vymeňte.

### **Obrázky sú rozmazané.**

Počas nahrávania sa trasú ruky. Držte kameru oboma rukami alebo na jej stabilizáciu použite statív či inú oporu.

### **Obrázky alebo videá sú tmavé.**

Svetlo v prostredí je nedostatočné. Uistite sa, že je prostredie dostatočne svetlé, alebo použite reflektor.

### **Videokamera sa automaticky zastaví.**

- a) Úroveň nabitia batérie je nízka. Vymeňte batériu.
- B) Skontrolujte nastavenie automatického vypnutia, aby ste šetrili batériu.

### **Súbory videokamery nie je možné vymazať.**

Funkcia ochrany súborov DV je zapnutá. Túto funkciu deaktivujte.

### **Videokameru nemožno nabíjať.**

Ak indikátor nabíjania bliká červeno, batéria nie je vložená v správnej polohe alebo má zlý kontakt. Znovu vložte akumulátor, kým indikátor nabíjania nebude svietiť nepretržite. Keď je nabíjací akumulátor úplne nabitý, indikátor zhasne.

Ak indikátor nabíjania nesvieti, nabíjačka nie je správne pripojená. Skontrolujte, či je nabíjačka správne pripojená.

# Likvidácia



**Obal zlikvidujte v súlade s jeho typom.** Využite miestne možnosti zberu papiera, kartónu a iných materiálov (platí v Európskej únii a iných európskych krajinách so systémom zberu recyklovateľných materiálov).



**Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!** Staré prístroje ste zo zákona povinní likvidovať oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných miestach, ktoré bezplatne prijímajú staré spotrebiče, získate na miestnom úrade alebo na miestnom úrade.



**Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu!** Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní likvidovať všetky batérie a akumulátory, či už obsahujú škodlivé látky\* alebo nie, spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Batérie a akumulátory sú preto označené symbolom uvedeným na opačnej strane. Ďalšie informácie získate u svojho predajcu alebo na miestach spätného odberu a zberu vo vašej obci.

\*označené Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

## Vyhlásenie o zhode

Rollei GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že "Rollei Movieline UHD 10x" je v súlade s týmito smernicami:

2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

2011/65/EÚ Smernica RoHS



Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
[www.rollei.com/egk/movielineuhd10x](http://www.rollei.com/egk/movielineuhd10x)

Rollei GmbH & Co. KG

In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Nemecko

# Rollei

Rollei GmbH & Co. KG  
In de Tarpen 42  
D-22848 Norderstedt

**Service Hotline:**

+49 40 270750277

 @rollei\_de

 /rollei.foto.de

[www.rollei.com](http://www.rollei.com)